

グレースシティーリリーフ 『ボランティア免責承諾書』
Grace City Relief "Volunteer Release and Waiver of Liability"

1. 参加条件 Volunteer conditions

- ・ ボランティアとして自らの行動に責任をとること
Volunteer is responsible for his own action.
- ・ 被災された人々の心に寄り添い、配慮すること
(被災者の写真などを勝手に撮らないこと。撮る場合は同意を得ること)
Volunteer needs to pay attention and be considerate of disaster victims feelings. For example, you may not take pictures of victims unless you get their approval.
- ・ ボランティアチームの計画変更などに柔軟に対応すること
Volunteer needs to be flexible to the change of plan of the team.
- ・ チームリーダーの指示に従い、団体行動を尊重すること
Volunteer needs to follow the leader's instruction and respect the team work.
- ・ 参加者は、18歳以上。中学・高校生は保護者とともに参加すること
Volunteer needs to be 18 years old or above. The Jr. & Sr. High school students need to be accompanied by parents/adults.
- ・ 施設をきれいに使用すること Volunteer needs to keep the facility tidy and clean.

2. 怪我・事故等に関する免責 About injuries and accidents

ボランティア中もしくはその前後の移動時間に生じた、怪我や事故について、グレースシティーリリーフならびに関係者に対して、一切の責任を問いません。

Volunteer will not hold the Grace City Relief or its workers accountable for injuries and accidents incurred during the volunteer activities or the travel before or after the volunteer work.

ボランティア作業には、ある程度の怪我や事故の危険性があることを承知し、また、体力や能力的に難しいと思われる作業について、自身の責任において作業を辞退、もしくは、休息をとるなどの判断をする、もしくは、リーダーと相談すること。

Volunteer understands and accepts that there may be a danger of getting injured or involved in accidents to certain extent during the volunteer work. Volunteer will judge on his/her own responsibility if the required work can be done with his physical strength and ability, then volunteer may need to decline doing the work or decide to rest and/or consult with the leader.

私はここに上記の事項・内容を理解し、受け入れ、また同意することをここに証明します。

I understand, accept and agree to the terms and conditions stated in this Volunteer Release and Waiver.

VOLUNTEER:ボランティア

Printed Name 氏名

Date of Birth 生年月日

_____ Month 月 _____ Date 日 _____ Year 西暦

Whom to Notify In Case Of Emergency: 非常時の連絡先

Name 氏名

Relationship 関係

Home Phone 電話番号

Cell Phone 携帯電話

Signature of Volunteer: _____ Date: _____

ボランティア参加者の署名

日付

*If Volunteer is a minor under 18, a parent or legal guardian must sign on his/her behalf.
もしボランティアの方が18歳未満の場合は、親または保護者の署名が必要となります。